

Les séjours linguistiques en famille

Lettre aux parents

Votre enfant va participer à un séjour linguistique en famille en Irlande. Afin que ce séjour se déroule dans les meilleures conditions possibles et que votre enfant profite au mieux de cette expérience, nous souhaitons vous transmettre quelques éléments d'information utiles.

L'association REGARDS est installée depuis 1979 en Irlande ; plus particulièrement dans le comté du Mayo où elle organise des séjours linguistiques avec hébergement en famille.

Nous sommes organisateurs de nos séjours de A à Z, c'est-à-dire qu'aucun intermédiaire n'entre en jeu dans la mise en place des différents aspects du séjour : nous recrutons nos professeurs, nous choisissons les familles-hôtes, etc.

Les villes d'accueil

Les jeunes français sont accueillis dans des villes de petite taille, de 2000 à 7000 habitants environ, afin d'assurer un maximum de sécurité et de convivialité.

Chaque ville reçoit un groupe d'environ 15 à 40 participants. Les familles d'accueil habitent à proximité du lieu des cours et des activités. Les enfants n'ont à emprunter aucun transport en commun, tous les déplacements se font à pied. Bien entendu, certains seront logés tout près des lieux de rassemblement, alors que d'autres devront marcher 15 à 20 minutes !

Les différentes implantations demeurent des bourgades rurales, où l'atmosphère est sécurisante pour de jeunes adolescents. La culture irlandaise, basée autour d'un sentiment fort de communauté, offre un environnement sûr et permet aux jeunes de se sentir entourés.

Les jeunes vivent le plus souvent dans de petites résidences où plusieurs familles hébergent des membres du groupe. Ce voisinage et la proximité des familles qui entretiennent souvent des relations amicales (voire familiales) permettent une autorégulation dans les conditions d'accueil, ainsi qu'une sécurité renforcée.

Les déplacements sont organisés et contrôlés par les animateurs de telle sorte qu'aucun jeune ne se déplace seul : on vient à l'école le matin avec ses camarades logés à proximité et on repart avec eux le soir.

Certaines familles accompagnent les jeunes en voiture, mais il ne s'agit pas d'une obligation.

Le mode de vie irlandais est plus « libre » que celui dans nos grandes villes en France. Les jeunes irlandais se rencontrent souvent le soir en centre-ville, les maisons sont ouvertes aux voisins et amis, etc.

Les adolescents français prennent part à ce mode de vie et sont souvent dehors avec leurs amis irlandais, y compris dans la soirée. Il ne s'agit pas de laxisme dans l'éducation, mais d'un mode de vie différent et favorisé par un environnement rural.



Les familles d'accueil

Dans chaque ville qui reçoit des jeunes, un correspondant local, salarié de l'association, sélectionne les familles.

Le choix de ses familles se fait sur des critères correspondant d'une part aux critères définis par l'Office National de Garantie des Séjours et Stages Linguistiques et d'autre part à des exigences propres à l'association.

Ces critères de choix concernent des aspects matériels (hygiène de la maison, confort) mais nous nous assurons aussi de la disponibilité des différents membres de la famille envers le jeune français hébergé.

Les profils des familles sont très différents les uns des autres, les milieux socioculturels, tout comme la composi-

tion des foyers sont très variés.

La très grosse majorité de nos familles ont des enfants. Il se peut que les enfants irlandais soient du même âge que le jeune français, ils peuvent aussi être plus jeunes ou plus âgés.

D'expérience, nous savons que la présence d'un jeune irlandais d'un âge similaire n'est pas un facteur de réussite : les adolescents n'ont pas forcément les mêmes centres d'intérêt ou la même maturité et la communication entre eux n'est pas systématiquement très développée.

Quelques familles n'ont pas d'enfants. Il s'agit en général de personnes avec lesquelles nous travaillons depuis de

nombreuses années et dont les enfants ont quitté le foyer. Dans ce cas, nous nous assurons que ces familles vont offrir aux jeunes autant d'occasion de communication que n'importe quelle autre famille.

Les modes de vie des familles sont aussi variables : certaines ont beaucoup d'activités à l'extérieur et en font profiter les jeunes français, d'autres ont un mode de vie plus casanier. L'important pour la réussite du séjour est que la communication en anglais soit forte, qu'elle se passe lors d'une activité extérieure, ou bien au sein de la maison !

L'encadrement

Nous mettons en place sur nos séjours linguistiques un encadrement renforcé :

- un correspondant local est responsable du choix des familles et de la répartition des jeunes dans chaque famille, du recrutement des enseignants, et de la mise en place du planning d'activités. Il s'agit d'un irlandais impliqué dans la vie de la commune, soit de par sa profession ou de par ses activités annexes. Il est présent sur le séjour auprès des jeunes et se charge en particulier des relations avec les familles-hôtesse qu'il connaît parfaitement bien.
- Une équipe d'animateurs français encadrent les jeunes tout au long du séjour. Nous fonctionnons avec un animateur pour environ 10/12 jeunes. Ces animateurs possèdent un bon niveau d'anglais, mais sont également diplômés du BAFA (ou bien ont une expérience significative d'encadrement) afin d'être à même de mettre en place une atmosphère sécurisante et détendue au sein du groupe. Ces animateurs ont systématiquement plus de 21 ans. Des documents pédagogiques sont remis aux animateurs et des réunions de préparation sont organisées au siège de l'association afin de les sensibiliser aux aspects propres aux séjours linguistiques.

Les animateurs ont pour rôle de faire respecter le déroulement du séjour tel qu'il a été mis en place par l'association. Ils organisent des activités de détente en parallèle aux activités du planning, ils s'assurent du bien-être de chaque jeune. En particulier, ils se doivent de faire un suivi de la vie en famille en coordination avec le responsable local.

- Notre directrice irlandaise vient renforcer les équipes. Il est responsable du bon déroulement des séjours, en étant en relation quotidienne avec chacune des équipes pédagogiques. Il se déplace régulièrement sur chaque implantation afin de rencontrer les responsables locaux, les animateurs et les jeunes. C'est aussi la personne qui intervient en cas de problème spécifique (hospitalisation, problème de discipline, etc.). Il peut être en contact avec les familles françaises.

Les cours d'anglais

Ils sont obligatoires, ont lieu chaque matin du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30. Ils ont lieu dans une des écoles de la ville, ou éventuellement dans une salle communale aménagée si l'école n'est pas disponible. Un test de niveau sera organisé dès le premier cours afin de répartir les enfants en petits groupes. Le nombre maximum d'élèves par classe est fixé à 15 par la législation.

Chaque après-midi, des activités de découverte de l'Irlande et de détente sont mises en place.

Il s'agit d'activités typiquement irlandaises (initiation aux danses irlandaises, découverte de la musique irlandaise, sports irlandais, etc.), d'activités sportives (par exemple : vélo, kayak, accrobranche, etc.), ou de jeux ou activités d'expression mis en place par les animateurs français.

Les activités ne constituent

Les cours sont dispensés par des professeurs irlandais, diplômés du TOEFL, qui leur permet d'enseigner leur propre langue en tant que langue étrangère.

Nous avons voulu axer les cours autour de la pratique orale. Toutefois, des exercices de compétence écrite seront également mis en place.

Les cours ne constituent pas un entraînement avant examen, ou des révisions du programme sco-

pas des stages sportifs et ne sont pas pratiquées de manière intensive. Elles sont l'occasion de se détendre après les cours du matin, de partager une activité en groupe ou de découvrir un aspect de la culture irlandaise.

Le mercredi après-midi, ainsi que le samedi toute la journée, les groupes partiront en excursion afin de découvrir les lieux les plus touristiques de l'Irlande.

Les activités de l'après-midi sont obligatoires, sauf en cas de sorties avec la famille et avec l'accord du correspondant local.

laire. Ils sont l'occasion de pratiquer la langue dans un esprit différent, basé sur l'expression orale, ainsi qu'une aide à la communication dans les familles d'accueil.

Nous demandons aux jeunes de participer activement aux activités pédagogiques menées par le professeur. Aucune attitude de chahut ne sera tolérée. Des bilans de mi-séjours seront effectués en anglais par les professeurs et les animateurs au sujet du déroulement des cours d'anglais.

Les activités

En soirée, des animations seront mises en place pour les jeunes, environ deux fois par semaine. Il pourra s'agir d'une soirée dansante, d'une sortie cinéma ou bowling ou de jeux organisés par les animateurs.

En cas de sorties organisées en soirée, les familles seront prévenues, par le responsable local, du lieu et de l'heure de fin de l'activité.

Des « quartiers libres » pourront être mis en place pour les adolescents, dans un cadre déterminé : centre-ville, horaires précis, présence à proximité des animateurs.

Les règles de vie

Comme dans tout séjour de groupe, des règles de vie sont mises en place pour le bon déroulement du séjour et la sécurité de tous.

Certains interdits ne feront l'objet d'aucune négociation : interdiction de consommation de substance illégale, d'alcool (bière y compris). Toute attitude de violence, ainsi que les vols, sont susceptibles de déclencher un retour anticipé en France.

La présence à toutes les activités est obligatoire.

Nous exigeons un comportement correct envers les irlandais qui nous reçoivent, que ce soit la famille d'accueil ou les habitants de la ville.

Nous demandons le respect des horaires pour les cours, les activités, les retours dans les familles-hôtes.

Les séjours linguistiques offrent aux jeunes plus d'autonomie qu'un centre de vacances traditionnel. De nombreux déplacements ont lieu sans adulte. Nous mettons en place un cadre sécuritaire (déplacement accompagné de camarades, coordonnées des familles et des animateurs en possession de chaque jeune, repérage dans la ville, etc) que nous demandons à chacun de respecter. Le séjour ne peut se dérouler dans de bonnes conditions que si les adolescents acceptent de « jouer le jeu » et de respecter les consignes données. Un « contrat de confiance » doit être mis en place entre les jeunes et les adultes responsables, sans lequel le séjour ne peut avoir lieu.

Quelques conseils aux ados !

La réussite d'un séjour linguistique dépend en grande partie des relations qui vont se développer entre le jeune et sa famille. Nos familles ont l'habitude d'accueillir des jeunes français mais nous comprenons que, pour un adolescent, il n'est pas toujours facile de partir vivre chez des inconnus qui, de plus, ne parlent pas français.

Alors il faut jouer le jeu de l'adaptation :

- N'hésitez pas à appeler la famille irlandaise quelques jours avant le séjour pour vous présenter.
- Quand vous rentrez à la maison, n'allez pas vous enfermer dans votre chambre, mais restez auprès de la famille. La communication se développe progressivement et c'est en étant présent avec la famille que les liens se nouent.
- Lancez des sujets de conversation ! Racontez vos activités de la journée, apportez des photos de votre famille, etc. Ne refusez jamais de participer aux activités de la famille, accompagnez-les dans leurs sorties.
- Posez des questions quand vous ne comprenez pas, n'hésitez pas à faire répéter, à écrire. Un petit dictionnaire est parfois bien utile quand on cherche un mot !
- Il faut toujours quelques jours pour se familiariser avec les habitudes de la maison, pour comprendre les caractères de chacun, etc. Ne paniquez pas dès les premiers jours ! Il faut parfois faire des efforts, mais la communication finit toujours par avoir lieu quand on y met du sien.
- Partez positifs ! Le séjour linguistique est une expérience très enrichissante sur le plan de la langue, mais aussi sur le plan personnel. Vous allez découvrir une manière de vivre différente, une nouvelle culture et certainement, vous faire de nouveaux amis.
- Parlez à vos animateurs ! Quelque soit le problème dans votre famille d'accueil, racontez-le à vos animateurs qui régleront le problème avec le responsable local. Vos animateurs sont là pour vous !

Quelques conseils aux parents !

N'oubliez pas qu'un séjour linguistique en famille n'est pas une colonie de vacances traditionnelle. Vos enfants peuvent parfois être anxieux de partir vivre chez des gens qu'ils ne connaissent pas. Il est indispensable de les préparer à ce séjour, de les encourager dans la communication avec leur famille d'accueil, etc.

Si votre enfant évoque un problème pendant le séjour, appelez immédiatement l'association afin que nous puissions prendre la situation en charge. Un changement de famille est toujours possible, mais nous cherchons d'abord à apporter une solution au problème au sein de la famille concernée. Les problèmes sont souvent dus à des incompréhensions linguistiques ou à des malentendus. Le changement de famille n'est que l'ultime recours à une situation problématique.

Votre enfant ne reviendra pas bilingue d'un séjour linguistique. Les progrès ne sont pas toujours perceptibles sur un seul séjour. En revanche, ils sont indiscutables si le jeune multiplie ces expériences (en Irlande ou ailleurs...). Dans tous les cas, le séjour linguistique est l'occasion de prendre conscience de ses connaissances linguistiques et de retrouver l'envie de parler une langue étrangère.

Et, bien entendu, il s'agit d'une expérience très enrichissante au moment de l'adolescence, une opportunité de se confronter à des habitudes et à une culture différentes.

Bon séjour !